

# دکتر رضا نوری‌ها



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی

---

«شکنجه»  
در کنوانسیون ۱۹۸۴  
سازمان ملل متحد

لہجہ لسٹنے



پروشگاہ علوم انسانی و مطالعات فرنگی  
پرتوال جامع علوم انسانی

---

«دینکشنا»  
۱۸۹۳ء نہیں اہنے،  
محدثہ للہ نالہ نے۔

ت ملک ایال همچنین ملک تسبیت شهیه را رسپ. عای، «همچنین»  
نیمسیب نیز لهجه، و رایم نیز لهجه ایشانه دیگر نیسته ای، نایم ایضاً نیمه ایشان  
بله ایشانه<sup>۲</sup>

و نال آنکه همچنین همچنین همچنین نایم رایم، نایم ۲۰  
نمیخواهد بیشتر را همچنین همچنین همچنین شعیبه نایم نیز نایم ایشانه  
نمیخواهد ایشانه همچنین همچنین همچنین نایم نیز نایم و تساوی ایشانه  
نایم همچنین ایشانه بیشتر نایم نایم همچنین نایم نیز نایم همچنین  
ایم رایم ایم و نایم، همچنین همچنین شعیبه نایم نیز نایم  
نمیخواهد نایم نایم ایشانه بیشتر نایم نایم نایم نایم نایم  
فیلب، همچنین همچنین نایم نایم ایشانه:

#### ۱۰. مقدمه

۱۰. نگاهی هرچند کوتاه به حلقه های تاریخ و سرگذشت  
انسان در طول قرون و گذری هرچند مختصر بر رفتارهای بشر نسبت به  
ابنای خود، مؤید شدت این رفتارها در موارد بسیار و گواه عدم صداقت  
برخی از انسانها بر ادعای تساوی حقوق بشر، برابری و عدالت در  
زمانهای گوناگون است؛ بویژه هنگامی که برخی از افراد بشر که زمام  
اختیار دیگران را در دست دارند، لذت حکومت و ادارشان سازد که  
برای بقای خویش و تثبیت استقرار و قوام قدرت و دولت خود، از مسیر  
عدالت خارج شوند و در مورد مخالفان خود دست به اعمالی بزنند که  
و جدانهای پاک را می آزاد و دلهای بیدار را به درد می آورد.

هرچند این اعمال گاه جنبه خشنی کننده دارد، اما غالباً اعمالی  
سرکوبیگر است که به طور خفیف یا شدید یا نوعی تحیر، ناسزا، حمله،  
تهاجم و ایراد ضرب و جرح نسبت به مخالفان تبؤم است و عنوان

«شکنجه» دارد. پس بی جهت نیست که شکنجه را ابزار قدرت نامیده‌اند<sup>۱</sup> و آن را مشتمل بر تحقیر، فشارهای روانی و رنجهای جسمی دانسته‌اند.<sup>۲</sup>

۲. جدال دائمی میان شکنجه‌کنندگان و شکنجه‌شوندگان و طرفداران آنها نه تنها از طبیعت شکنجه ناشی می‌شود که بی‌تردید سخت و جانکاه است و باید مورد تکوهش قرار گیرد بلکه ناشی از تعریف شکنجه نیز هست که طبق سلیقه‌های مختلف و بر حسب اندیشه‌های گوناگون، تغییر می‌کند. بحث شکنجه چه در مجتمع داخلی و یا قانونگذاریهای مختلف و چه در مراجع بین‌المللی و با تکیه بر حقوق بشر، همیشه بحثی داغ و پر جنجال بوده، زیرا بحث از شکنجه گفتگو درباره انسان است و آزار جسمی و روانی او.

کنوانسیون بین‌المللی ضد شکنجه تحت عنوان طولانی «کنوانسیون ضد شکنجه و دیگر مجازاتها یا رفتارهای وحشیانه، غیرانسانی یا تحقیر کننده» که در سال ۱۹۸۴ به تصویب دولتهای عضو سازمان ملل رسیده، نشانه‌ای است از این توجه به احترام وجود بشری و نیز هشداری است برای شکنجه‌کنندگان.<sup>۳</sup>

مروری کوتاه بر سابقه این کنوانسیون و تحلیل برخی از مواد اساسی و مهم آن موضوع این مقاله است.

۱jet 2. Amnesty international: La torture, instrument de pouvoir, fleau à combattre, p. 12 a 13.

3. Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels inhumains ou dégradants.

۴. این کنوانسیون طبق قطعنامه ۴۶/۳۹ مورخ ۱۰/۱۲/۱۹۸۴ مجمع عمومی سازمان ملل تصویب شده است.

## سابقه تاریخی کنوانسیون ۱۹۸۴

۳. اهمیت وجود انسانی و لزوم توجه به حیثیت و تمامیت جسمی و روانی او و جلوگیری از انهدام و تخریب این وجود مسئله تازه‌ای نیست، علمای حقوق، اخلاق و ادیان به نوعی و جامعه‌شناسان به نوعی دیگر بدین نکته توجه داشته‌اند که نباید و نشاید موجودات بشری را چون اشیاء تصور کرد و با آنها بدانسان رفتار نمود که با موجودات بیجان. بدیهی است مسئله عنوان شده نه از قلمرو مکانی همگانی برخوردار است و نه از قلمرو زمانی مشخص. در دیدگاه‌های مختلف، حتی اعمال مجازاتهای شدید، به معنای عدم قبح شکنجه نبوده است و لذا تعجب آور نیست که می‌بینیم حتی نزد پیشگامان کیفرهای سخت و شدت عمل، شکنجه تقبیح شده و کوشش زیادی به عمل آمده است تا وجه فارقی میان مجازات و شکنجه ایجاد کنند.

صرف نظر از توجه به انسان و تعالی او می‌توان گفت بحث شکنجه از زمانی آغاز شد که انسان در مقابل انسان دیگر رفتار خود را نه بر مبنای اصول اخلاقی و اعتقادی، بلکه بر پایه برتری جویی و قدرت طلبی تنظیم و تطبیق می‌کند.<sup>۵</sup> انسان تابع غراییز کور، انسانی دیگر را در جهت خواستهای خود به زنجیر می‌کشد، تحقیرش می‌کند و با شکنجه آزارش می‌دهد تا او را به قبول یا انکار واقعیتی وادرد که او (شکنجه گر)

۵. البته نباید نادیده انگاشت که گاه شکنجه به دلیل تکیه بر اصول اعتقادی و برای اخذ اقرار از مخالفان انجام می‌شود، در حالی که تناقض منطقی بین اصول اعتقادی که علی الاصول بر مبنای قواعد مشخص و رعایت مسائل انسانی است با شکنجه، بسیار بدیهی است.

می خواهد. تاریخ شاهد صادق این مدعاست. اما انسانها یکی نیستند و در پیکرهای مختلف، روحهای گوناگونی جریان دارد. برخی از آنها و بعدهای آگاه زمان خود در طول تاریخ بوده‌اند و کوشش آنها، گرچه در بسیاری از موارد ناکام مانده است، اما در آنچه که به ثمر رسیده، امید کامیابی‌های دیگری را نوید می‌دهد.

صرف نظر از روشنایی خیره کننده این اندیشه‌ها که در همه جا و با همه زیبایی می‌درخشند، می‌توان گفت که انگیزه اصلی نیروی محركة سازمانها و مراجع ملی و بین‌المللی برای سرعت بخشیدن به رشد آگاهی بر ارزش انسانی، متأثر از همین اندیشه‌هاست؛ اما روابط پیچیده بین‌المللی ایجاد می‌کند که اندیشه‌های والا و معیارهای انسانی در اندام و چهارچوب کنوانسیون یا معاہدات بین‌المللی و یا در سازمانی جهانی و بین‌المللی ذراید و منعقد شود تا اعتبار و الزام عام پیدا کند. مخالفت با شکنجه ریشه گرفته از اندیشه‌های بارور، به تدریج ابتکاراتی را در این زمینه فراهم آورده است تا منجر به کنوانسیون ۱۹۸۴ گردید. این ابتکارات را بخصوص سازمان عفو بین‌الملل، کمیسیون بین‌المللی حقوق‌دانان و کمیته بین‌المللی صلیب سرخ بر عهده داشته‌اند.

به عنوان مثال، سازمان عفو بین‌الملل در سال ۱۹۷۳ کنفرانسی در پاریس تشکیل داد و توصیه کرد «تدابیری در زمینه تحقیق و انتشار گزارش‌های مربوط به شکنجه، بازدید از بازداشتگاه‌ها و استقلال شغلی پزشکان (برای معاینه شکنجه دیدگان) اتخاذ شود».<sup>۶</sup> بین سالهای

۶. کارکنفرانس که در آن ۳۰۰ کارشناس و نماینده دولتهاي مختلف و سازمانهاي دفاع از حقوق بشر شرکت گرده بودند، بین چهار کمیسیون تقسیم شد که مکلف به مطالعه مسائل زیرشدنند:

الف. عوامل اجتماعی، انتقادی و سیاسی شکنجه.

ب. شناسایی افراد و تشکیلات مسؤول شکنجه.

ج. ابزارهای قضایی جهت مبارزه با شکنجه.

د. جنبه‌های طبی شکنجه.

۱۹۷۳—۱۹۸۰ سازمان عفو بین‌الملل در ۳۲ کشور و به نفع ۱۱۵۰ انسان که در خطر شکنجه بودند، مداخله نموده و بین سالهای ۱۹۸۴—۱۹۸۰ مبادرت به ارسال پیامهای فوری در مورد ۴۵ کشور و به نفع ۲۷۰۰ انسان کرده است.

کمیسیون بین‌المللی حقوق‌دانان و کمیته بین‌المللی صلیب سرخ نیز در این زمینه بسیار فعال بوده‌اند. با وجود این، سازمان ملل ابتدا به صورتی غیرمستقیم با مسئله شکنجه برخورد کرد. قطعنامه‌های مختلف سازمان ملل<sup>۷</sup> از سال ۱۹۴۹ حذف فوری تنبیه‌های بدنی را در سرزمینهای تحت قیامت سفارش می‌کند. در سال ۱۹۵۵ اولین کنگره سازمان ملل به منظور پیشگیری از جرم و درمان مجرمان، اعمال حداقل مجموعه قواعدی را در زمینه درمان زندانیان قبول کرد که به وسیله شورای اقتصادی و اجتماعی سازمان وطی قطعنامه مورخ ۳۱ زوئیه ۱۹۷۵ نیز پذیرفته شد.<sup>۸</sup>

**ماده ۵ اعلامیه جهانی حقوق بشر مورخ ۱۰ دسامبر ۱۹۴۸ مقرر می‌دارد:**

«هیچ کس نباید تحت شکنجه، مجازاتها یا رفتارهای وحشیانه، غیرانسانی یا تحقیر کننده قرار گیرد.»

**ماده ۱۰ کنوانسیون بین‌المللی مربوط به حقوق مدنی و سیاسی با صراحت مقرر می‌دارد:**

«هر شخص محروم از آزادی (زندانیان) با قواعد انسانی و با احترام به شایستگی و لیاقت وجود بشری، مراقبت می‌شود.»

در کنوانسیونهای مختلف منطقه‌ای نیز مسئله شکنجه عنوان شده<sup>۹</sup>

۷. به عنوان مثال قطعنامه ۱۷ مورخ ۳۲۳ مورخ ۱۵/۱۱/۱۹۴۹، ۴۰۷ مورخ ۱۹۵۰/۹/۲ و ۵۹۲ مورخ ۱۸/۱/۱۹۵۲ مجمع عمومی.

۸. قطعنامه ۲۷، XXIV، ۶۶۳.

۹. به عنوان مثال نگاه کنید به کنوانسیون اروپایی صیانت از حقوق انسانی و آزادیهای اساسی مورخ ۴ نوامبر ۱۹۵۰ (ماده ۳۰) یا پیمان افریقاًی حقوق بشر و بردوسنانه و انسانی که به وسیله دولتهای عضو «O.U.A.» در ژوئن ۱۹۸۱ قبول شده است (ماده ۵).

و در قوانین اساسی کشورهای گوناگون هم به منوعیت شکنجه اشاره گردیده است.<sup>۱۰</sup>

۴. اما مسأله شکنجه از سال ۱۹۷۳ جزو مسائل روز سازمان ملل قرار می‌گیرد. مجمع عمومی سازمان از پنجمین کنگره ملل متحد برای پیشگیری از جرم و درمان مجرمان (منعقد در تورنتو، کانادا در سال ۱۹۷۵) درخواست کرد که فوراً قواعد اخلاقی مربوط به پلیس و دیگر بخش‌های اجرا کننده قانون را بررسی کرده، به هنگام تدوین قواعد مربوط به درمان بزهکاران، مقرراتی نیز برای حمایت از کلیه افرادی که به هر ترتیب در بازداشت بسر می‌برند یا زندانی هستند، درقبال شکنجه و دیگر مجازاتها یا رفتارهای وحشیانه، غیرانسانی یا تحقیر کننده تدوین کند.<sup>۱۱</sup>

کنگره بعداً طرحی را مبنی بر حمایت از کلیه افراد در مقابل شکنجه و دیگر مجازات‌های وحشیانه، غیرانسانی یا تحقیر کننده به مجمع عمومی پیشنهاد کرد. مجمع عمومی سازمان ملل طرح مزبور را طی قطعنامه‌ای تأیید کرد.<sup>۱۲</sup> این قطعنامه مشتمل بر اعلامیه‌ای دوازده ماده‌ای است که شکنجه را تعریف می‌کند، آن را محکوم می‌سازد و اعمال آن را نیز منوع می‌دارد. همین قطعنامه است که درواقع ابزار و مبنای اساسی کنوانسیون ۱۹۸۴ می‌گردد؛ چرا که مجمع عمومی طبق قطعنامه دیگری<sup>۱۳</sup> کمیسیون حقوق بشر را مکلف به تدوین طرح کنوانسیونی در زمینه شکنجه با توجه به همین قطعنامه دوازده ماده‌ای می‌نماید. کمیسیون حقوق بشر نیز طی قطعنامه ۲۱ مارس ۱۹۸۴ و از طریق

۱۰. نگاه کنید به اصل ۳۸ قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران.

۱۱. قطعنامه XXIX ۳۲۱۸ مجمع عمومی مورخ ۶ نوامبر ۱۹۷۴.

۱۲. قطعنامه XXX ۳۴۵۲ مورخ ۹ دسامبر ۱۹۷۵.

۱۳. قطعنامه ۳۲/۶۲ مورخ ۸ دسامبر ۱۹۷۷.

شورای اقتصادی و اجتماعی، طرح کنوانسیون را به مجمع عمومی تقدیم می‌کند که در ۱۰ دسامبر ۱۹۸۴ تصویب می‌شود.



## کنوانسیون ۱۰ دسامبر ۱۹۸۴ در مورد منع شکنجه و دیگر مجازاتها یا رفتار وحشیانه، غیرانسانی یا تحقیر کننده

۵. در مقدمه کنوانسیون چنین آمده است:

«دولتهای عضو کنوانسیون حاضر،

با عنایت به اینکه طبق اصول اعلام شده در اساسنامه سازمان ملل،  
شناسایی حقوق برابر و خدشه ناپذیر کلیه اعضای خانواده انسانی،  
پایه و اساس آزادی، عدالت و صلح در همه عالم است،  
با علم به این مطلب که این حقوق ناشی از شایستگی و لیاقت  
وابسته به شخصیت انسانی است،

با عنایت به اینکه دولتها به موجب اساسنامه و بخصوص ماده ۵۵  
موظف به اقدام جهانی و قاطع [جهت حفظ] حقوق انسانی و  
آزادیهای اساسی هستند،

با درنظر گرفتن ماده ۵ اعلامیه جهانی حقوق بشر و ماده ۷ پیمان  
بین‌المللی مربوط به حقوق مدنی و سیاسی که هر دو مقرر می‌دارد  
هیچ کس را نمی‌توان تحت شکنجه و مجازات یا رفتار وحشیانه  
غیرانسانی یا تحقیر کننده قرارداد،

همچنین با درنظر گرفتن اعلامیه مصوب مجمع عمومی ۹ دسامبر  
۱۹۷۵ در مورد حمایت از کلیه افراد در قالب شکنجه، مجازات یا  
رفتار غیرانسانی یا تحقیر کننده،

با تمایل به افزایش تأثیر مبارزه با شکنجه در همه عالم،  
نسبت به مسائل زیر توافق حاصل می‌کنند...»

## الف. تعریف شکنجه

۶. ماده ۱ کنوانسیون، «شکنجه» را تعریف می‌کند و اقداماتی را که از دایره شمول تعریف شکنجه خروج موضوعی دارد، مشخص می‌سازد.

۷. طبق صدر ماده ۱، واژه «شکنجه» معرف هرگونه عملی است که به واسطه آن رنج یا مراتهای شدید، اعم از جسمی یا روانی، بر شخص وارد کنند. این رنج و مارت، بخصوص به منظور آن است که از او یا شخص ثالث اطلاعات یا اقرارهایی اخذ کنند تا بتوانند آن شخص و یا ثالث را به واسطه عملی که انجام داده و یا مظنون به ارتکاب آن است مجازات نمایند یا اورا بترسانند یا تحت فشار قرار دهند و یا شخص ثالث را بترسانند و فشار ببر او وارد کنند.

برای شمول تعریف کنوانسیون نسبت به شکنجه لازم است که این رنج و مارت به منظور اخذ اقرار و اطلاعات، توسط عوامل حکومتی یا اشخاص رسمی انجام شود، واجد عنصر عمد باشد و نیز عنوان مجازات نداشته باشد. قسمت اخیر بند ۱ ماده ۱ کنوانسیون این مسئله را به صراحة قید می‌کند:

«واژه شکنجه بر رنج یا مراتهایی که منحصرآ از مجازاتهای قانونی ناشی شود و یا در ارتباط با این مجازاتهایست و یا به واسطه این مجازاتهای حدث شده است، تسری نمی‌یابد.»

برای یلوگیری از محدود ساختن دولتها به تعریفی که ذکر شد، بند ۲ ماده ۱ مقرر می‌دارد که این ماده به مقررات بین‌المللی یا قوانین داخلی که محدوده وسیع تری از شکنجه را درنظر می‌گیرد خدشهای وارد نمی‌سازد. این مسئله منطقی است، زیرا هر قدر تعریف شکنجه به عنوان ابزار قدرت دولتها وسیع تر باشد، امکان استفاده از آن به دلایل ملی و

بین المللی کمتر است. هر عملی، هر قدر هم که از نظر شکنجه کنندگان بی مقدار باشد، اگر در دایرة تعریف شکنجه قرار گیرد، منوعیت آن مسلم تر و قبح آن بیشتر است.

## ب. وظایف دولتها

### یک. اتخاذ تدابیر لازم

۸. چون با تعریفی که ذکر شد شکنجه اصولاً توسط اشخاص رسمی و یا عمال دولتی اعمال می شود، لذا دولتها عضو کنوانسیون تکالیف متعددی در این زمینه بر عهده دارند. مواد ۲ الی ۱۶ کنوانسیون مسائل مختلفی را که دولتها در این زمینه باید مراعات کنند معین کرده است. لازم به یادآوری است که تکالیف دولتها در صورت عدم اجرای آنها فاقد ضمانت اجرای دقیق و مؤثر است؛ اما چون معمولاً امضا کنندگان کنوانسیونهای بین المللی سعی می کنند حتی المقدور چهره‌ای آزادمنش و عادل از خود نشان دهند، لذا می توان از نوعی تعهد اخلاقی دولتها برای اجرای این کنوانسیون نام برد. طبق ماده ۲ کنوانسیون مذکور هر دولت عضو، تدابیر قانونگذاری، اداری، قضایی و دیگر اقدامات مؤثر برای جلوگیری از شکنجه در سراسر سرزمین تحت اقتدار محاکم خود را اتخاذ می کند (بند ۱)؛ هیچ گونه شرایط استثنایی، از هر قبیل که پاشد چون جنگ یا تهدید به جنگ، عدم ثبات سیاسی داخلی و یا هر حالت استثنایی دیگر، توجیه کننده شکنجه نیست (بند ۲)؛ همچنین امر مانع پایک قدرت دولتی نمی تواند مستند توجیه شکنجه باشد (بند ۳).

## دو. جرم شناختن شکنجه

۹. پاسداری از قوانین و صیانت آنها به عهده قانون مجازات است، ولذا طبیعی است که هر نوع شکنجه را مراجع قانونگذاری کشورها در قوانین داخلی خود منع کنند و آن را شدیداً مجازات نمایند. اما صرف اینکه شکنجه تقبیح گردد کافی نیست. ماده ۴ (بند ۱) کنوانسیون از طرفی جرم بودن شکنجه را طبق قوانین داخلی توصیه می‌نماید و از سوی دیگر به مجازات آن اشاره می‌کند:

«هر کشور عضو، مراقبت می‌کند که هرگونه عملیات شکنجه از نظر حقوق جزای آن کشور جرم تلقی شود و حتی شروع به عملیات شکنجه و معاونت و شرکت در شکنجه نیز مشمول همین حکم گردد.»

در مورد مجازات، هر کشور عضو کنوانسیون، برای این جرایم مجازاتهای مناسبی وضع خواهد کرد، بطوریکه بین جرم و مجازات، برحسب شدت جرایم، تناسب لازم برقرار شود (بند ۲ ماده ۴ کنوانسیون مذکور).

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علمی. صلاحیت

۱۰. هر دولت عضو با توجه به آنچه گفته شد، یعنی ازوم جرم شناختن عمل شکنجه در قوانین داخلی کشور، دارای صلاحیت رسیدگی به جرم انجام یافته (شکنجه) نیز می‌باشد. این صلاحیت عبارت است از صلاحیت محلی و صلاحیت شخصی. در قسمت اخیر می‌توان از صلاحیت وابسته به فاعل جرم و صلاحیت وابسته به زیان دیده از جرم نام برد.

علی الاصول وقتی جرمی در سرزمین کشوری واقع می شود، دادگاه های آن کشور صلاحیت رسیدگی به آن جرم را دارند. بدین لحاظ ماده ۵ کنوانسیون (بند ۱) صلاحیت محاکم آن دولت را در موارد زیر می پذیرد:

الف. وقتی که جرم در سرزمین دولتی که رسیدگی در محدوده محاکم آن دولت انجام می شود، واقع شده و یا در هوایما و یا کشتی ثبت شده و متعلق به این دولت واقع گردیده است.

ب. وقتی که مباشر فرعی جرم، تبعه این دولت باشد.

ج. وقتی که زیان دیده از جرم، تبعه دولت یاد شده باشد.

#### چهار. تشریفات رسیدگی قضایی

۱۱. هر دولت عضو که در قلمرو آن، شخص مظنون به ارتکاب جرایم مذکور در ماده ۴ کنوانسیون یافت گردد، اگر پس از بررسی اطلاعاتی که در اختیار دارد مقتضیات را کافی تشخیص دهد، توقيف مظنون را تضمین می کند یا کلیه اقدامات ضروری را برای تضمین حضور او نزد مراجع صالح برای رسیدگی به عمل می آورد. این توقيف و این اقدامات باید منطبق و در چهار چوب موازین قانونگذاری آن دولت باشد. ضمناً دولتهای عضو بلا فاصله مبادرت به بازجویی مقدماتی به منظور ثبت و ضبط وقایع و اعمال انجام شده می نمایند (بند ۲ ماده ۶). هر شخص توقيف شده می تواند بلا فاصله با نزدیکترین نماینده صلاحیت دار دولتی که تابعیت آن را دارد، تماس برقرار کند. در صورتی که شخص قادر تابعیت (آپارتايد) باشد، این تماس با نماینده دولتی که شخص مذکور عاده در آنجا اقامته دارد، برقرار خواهد شد. دولتی که طبق این مقررات شخصی را توقيف می کند، بلا فاصله وقوع توقيف و مقتضیاتی را که موجب آن شده است، به دولتهای متدرج در بند ۱ ماده ۵ اطلاع می دهد.

دولتی که مبادرت به بازجویی مقلعاتی متدرج در بند ۲ ماده ۶ می‌کند، سریعاً نتایج امر را به دولتهای یاد شده ابلاغ می‌نماید و به آنها اطلاع می‌دهد که طبق صلاحیت خود اقدام نموده است (بند ۴ ماده ۶).

### پنج. مسأله استرداد

۱۲. با توجه به اینکه دولتها در مورد جرایم واقع شده در قلمرو خود، اعم از جرایم عمومی یا سیاسی، حساسیت خاصی دارند و به هنگام گریز برخی از مجرمان به کشورهای دیگر در صدد استرداد آنها برمی‌آیند، و از طرفی این هراس وجود دارد که مجرمان پس از استرداد به کشور مربوط دستخوش شکنجه شوند، لذا ماده ۳ کنوانسیون بر این موضوع تأکید کرده است که چنانچه دلایل جدی در مورد وجود خطر شکنجه نسبت به استرداد شوندگان احساس شود، اخراج مجرم و یا استرداد او انجام نگیرد. روش است که با توجه به بعد مسافت بین کشورهای مختلف و یا وجود انگیزه‌های سیاسی، ممکن است دولتی که باید مجرم را مسترد دارد از این مسأله سوءاستفاده کند و از استرداد مجرم امتناع ورزد. بند ۲ ماده ۳ کنوانسیون به نحوی کلی با این مسأله برخورد کرده است. طبق این بند «برای احراز وجود خطر شکنجه، مقامات صلاحیت دار دولتی که می‌خواهد مجرم را مسترد و یا اخراج کند، کلیه ملاحظات مناسب را مورد توجه قرار خواهند داد. به عنوان مثال، در صورت اقتضا، به این موضوع توجه خواهند کرد که آیا دولت مزبور (درخواست کننده استرداد) به طور منظم به مجموعه اعمالی که تجاوز مسلم، مشهود و همه‌جانبه به حقوق انسانی به شمار می‌رود دست یازیده است یا خیر؟»

همان طور که اشاره شد این ماده به ظاهر جذاب، در عمل ممکن است مشکلات فراوانی ایجاد کند؛ چرا که دولتها از نظر اعمال قدرت و

حاکمیت در سطح بین‌المللی برابرند و لذا مشکل است که دولتی بتواند به وجود این انگیزه‌ها در دولت دیگر اطلاع پیدا کند یا به آنها دست یابد. البته عبارت «مقامات صلاحیت دار» در بند ۲ ماده ۳ به صورتی عام به کار رفته است و هرچند منطق این بند مقامات کشور مورد تقاضای استرداد را مورد خطاب قرار نمی‌دهد، ولی به عقیده ما با تفسیر موضع آن و نیز با توجه به مفهوم واقعی این بند، بهتر است حتی تشخیص این مسأله که آیا دولت تقاضا کننده استرداد عاده به اعمالی که تعjaوز مسلم و مشهود به حقوق انسانی تلقی می‌شود دست می‌زند یا خیر، به سازمانهای بین‌المللی که منصفانه‌تر با قضیه برخورد می‌کنند احواله شود.

در صورتی که دولت مورد تقاضای استرداد — به دلایلی که ذکر شد — با این امر (استرداد) موافقت نکند، مسأله را به مراجع صلاحیت دار خود جهت تعقیب جزایی ارجاع خواهد کرد.<sup>۱۴</sup> این مراجع تصمیماتشان را در همان شرایطی که برای هر جرم حقوق عمومی، با عنایت به خصیصه دقیق آن وجود دارد، اتخاذ می‌کنند. قواعد و تشریفات رسیدگی و جمع آوری ادلّه در کلیه موارد با دقت و شدت اجرا خواهد شد و رفتارهای منصفانه در هر مرحله از تحقیق، تضمین خواهد گردید (بندهای ۲ و ۳ ماده ۷ کنوانسیون).

جرائم مورد نظر در ماده ۴ کنوانسیون مورد بحث، بدون تشریفات و خود به خود در کلیه کنوانسیونهای استرداد منعقد بین دول عضو وجود دارد؛ مغذلک دولتهای عضو کنوانسیون ۱۹۸۴ منع شکنجه متعدد می‌شوند که این گونه جرائم را در هر کنوانسیون استرداد که بین آنها منعقد شده است نیز بگنجانند.

چنانچه یک دولت عضو کنوانسیون فوق که استرداد مجرمان را

۱۴. رک. به بند ۱ ماده ۷ کنوانسیون ۱۹۸۴ مورد بحث، البته مشروط بر آنکه موضوع منطبق با ماده ۵ کنوانسیون باشد. رک. به بحث صلاحیت در همین مقاله.

موکول به وجود کنوانسیون جداگانه استرداد می‌داند، مواجه با درخواست استرداد توسط دولت دیگر عضو بشود — در حالی که با او عهدنامه استرداد ندارد — در این صورت می‌تواند کنوانسیون ۱۹۸۴ را به عنوان توجیه کننده و مبنای قضایی استرداد در مورد جرایم فوق الذکر قرار دهد، اما به هر حال، استرداد تابع شرایط پیش‌بینی شده در حقوق کشور متقاضی استرداد است (بند ۲ ماده ۸ کنوانسیون).

دولتهای عضوی که استرداد مجرم را موکول به وجود عهدنامه نمی‌دانند، این جرایم را به عنوان موارد استرداد بین خودشان — مطابق با شرایط پیش‌بینی شده در حقوق کشور متقاضی استرداد — می‌شناسند (بند ۳ ماده ۸).

### ج. مراقبت دولتها در زمینه اجرای دقیق کنوانسیون ۱۹۸۴

۱۳۰ در زمینه دقت و مراقبت در اجرای کنوانسیون، دولتهای عضو مکلف شده‌اند که در اجرای آن با یکدیگر مساعدت کنند، تشریفات رسیدگی به جرایم را مرعی دارند، حقوق زیان دیدگان از جرم را رعایت نمایند و آموزش‌های لازم را در این زمینه به مأموران خود بدهند.

#### یک. مساعدت قضایی

۱۴۰ دولتهای عضو کنوانسیون بر مساعدت قضایی وسیع بین خود برای اجرای کلیه تشریفات رسیدگی به جرایم یاد شده اتفاق نظر دارند. به عنوان مثال، موافقت و تعهد می‌نمایند که ادله وقوع جرم که برای رسیدگی ضروری است، ابلاغ گردد (بند ۲ ماده ۹)؛ اما در صورتی که کنوانسیونهای خاصی در مورد معاوضات قضایی بین دولتها منعقد شده باشد، این تعهد لازم الاجراء نخواهد بود (همان بند ۲).

## دو. ضمانت تشریفات رسیدگی

۱۵. هر دولت عضو باید به طور منظم مراقبت کند که در قلمرو او به هنگام تحقیقات، بازجوییها، بازداشتها و رفتار در قبال افراد توقيف شده یا زندانی، از هرگونه شکنجه‌ای اجتناب شود (ماده ۱۱ کنوانسیون)؛ همچنین باید مراقبت کند که مقامات صلاحیت دار فوراً و هر بار که انگیزه‌ها و نشانه‌های منطقی مبنی بر اعمال شکنجه در قلمرو صلاحیت محاکم آن دولت ایجاد شود، به تحقیق بیطرفانه درخصوص مورد مبادرت نمایند (ماده ۱۲ کنوانسیون).

## سه. حقوق زیان‌دیده از جرم

۱۶. هر دولت عضو، برای هر فردی که مدعی شکنجه شدن در قلمرو تحت صلاحیت محاکم آن دولت گردد، حق شکایت در مراجع صالح خود را تضمین می‌کند که فوراً و بیطرفانه به بررسی شکایت او پردازند و تدابیر ضروری برای تضمین حمایت از شاکی و شهود او در مقابل هرگونه رفتار ناخوشایند یا هر نوع تهدیدی که به دلیل طرح شکایت یا ادای شهادت صورت گیرد، به عمل آورد (ماده ۱۳ کنوانسیون).

چون جبران خسارت نیز ضروری است، لذا هر دولت عضو در نظام حقوقی خود برای مجنّع علیه هر فعل مبتلى بر شکنجه، حق ترمیم و جبران خسارت به نحو منصفانه و مناسب را تضمین می‌کند، که به کارگیری وسائل ضروری برای بازگشت زیان‌دیده به موقعیت اول به نحو ممکن، از آن جمله است. در صورت مرگ مجنّع علیه در اثر شکنجه، ورثه او حق تقاضای جبران خسارت دارند (بند ۱ ماده ۱۴).

مع الوصف این ماده مانعی برای حقوق مجنسی<sup>\*</sup> علیه که طبق قانون داخلی کشور خود حق به جبران نجسارت را دارد، ایجاد نمی‌کند.

#### چهار. آموزش‌های لازم

۱۷. چون برای بسیاری از افراد شاغل در دستگاه‌های دولتی تعریف و نوع و ماهیت شکنجه و ممنوعیت آن مبهم است، لذا کنوانسیون در ماده ۱۰ خود ضرورت آموزش این افراد را پیش‌بینی کرده و دولتهای عضو را مکلف به مراقبت در این آموزش نموده است. طبق این ماده کلیه اشخاص و کارمندان نظامی یا غیرنظامی که مسؤول اجرای قانون هستند و همچنین وابستگان به حرفه پزشکی و عوامل دولتی و دیگر افرادی که در تحت نظر قرار دادن افراد و بازجویی از آنها مشارکت و دخالت دارند و یا به مناسبت شغلشان، مراقبت از بازداشت شدگان، زندانیان و یا محکومان بر عهده آنهاست، باید اطلاعات و آگاهی‌های لازم را در مورد ممنوعیت شکنجه داشته باشند و هر دولتی مکلف است بر این آموزش مراقبت کند. (بند ۱ ماده ۱۵).

این ماده از اهمیت فوق العاده‌ای برخوردار است، زیرا – همان‌طور که قبلاً اشاره کردیم – گاه به نظر برخی از افراد، شکنجه به عنوان ابزار قدرت، مشروع جلوه می‌کند و به ممنوعیت آن توجه نمی‌کنند. این آموزش اولاً برای یادآوری این نکته است که شکنجه در هر حال، هر زمان و هر مکان و به هر صورتی که اتفاق افتد، ممنوع است، و ثانیاً با وجود این آموزش و آگاهی ناشی از آن، توسل به جهل نسبت به ممنوعیت شکنجه، پذیرفته نخواهد بود و افرادی که مبادرت به این کار کرده باشند، شدیداً و طبق قانون داخلی هر کشور عضو کنوانسیون، قابل معجازات خواهند بود.

برای تأیید این مسئله، بند ۲ ماده ۱۵ کنوانسیون حتی پیش‌بینی

می‌کند که هر کشور عضو چنین ممنوعیتی را در شرح وظایف مأموران خود خواهد گنجانید تا مجوزی برای ناآگاهی و توسل به جهل به قانون پیش نیاید.

#### د. تشکیل کمیته ضد شکنجه

۱۸. برای بررسی وقوع شکنجه و اثبات آن، وجود یک کمیته ضد شکنجه ضروری است که تشکیلات و وظایف این کمیته را مواد ۱۷ به بعد کنوانسیون روشن ساخته است.

#### یک. تشکیلات

۱۹. کمیته ضد شکنجه از ده کارشناس متخصص و دارای وجدان اخلاقی متعالی که در زمینه حقوق بشر شهرت داشته باشند، تشکیل خواهد شد. انتخاب این کارشناسان توسط دولتهاي عضو با توجه به شرایط پيش‌بینی شده در ماده ۱۷ کنوانسیون به عمل خواهد آمد. هر دولت می‌تواند کاندیداها یا نمایندگانی از میان اتباع خود معرفی نماید و دولتها در این انتخاب مراقبت می‌کنند که کاندیداهايی را معرفی نمایند که عضو کمیته حقوق بشر که به موجب پیمان مربوط به حقوق مدنی و سیاسی تشکیل شده است، باشند.

اولین انتخاب برای تعیین اعضای این گروه حداقل شش ماه پس از تاریخ اعتبار کنوانسیون خواهد بود. اعضای کمیته برای چهار سال انتخاب می‌شوند و در صورتی که مجدداً نیز کاندیدا و معرفی شوند، قابل انتخاب خواهند بود. کمیته خود مقررات داخلی خویش را تنظیم می‌کند و تصمیمات اعضای کمیته با اکثریت مطلق اعضا معتبر خواهد بود. وسایل و تجهیزات مادی و کارکنان لازم را دیرکل سازمان ملل در اختیار کمیته قرار می‌دهد. جلسات کمیته به هنگامی که موضوع عبارت از

اطلاعیه‌های مندرج در ماده ۲۱ کنوانسیون باشد<sup>۱۵</sup> مخفی خواهد بود.

## دو. وظایف

۲۰. چنانچه کمیته رأساً اطلاعات معتبری مبنی بر اعمال شکنجه در قلمرو یک دولت عضو دریافت کند، دولت مورد نظر را برای همکاری و بررسی اطلاعات دعوت می‌کند (بند ۱ ماده ۲۰) و او را در جریان امر قرار می‌دهد. چنانچه کمیته با توجه به اطلاعات رسیده، به احتمال اعمال شکنجه متقادع شود، یک یا چند تن از اعضای خود را مأمور انجام تحقیقات محترمانه و ارائه یک گزارش فوری می‌نماید (بند ۲ ماده ۲۰). حتی کمیته می‌تواند با جلب نظر دولت ذینفع، تحقیقات را تا مرحله بازدید از کشور مورد اتهام در اعمال شکنجه پیش برد. پس از بررسی گزارش عضویاً اعضای رسیدگی کننده، کمیته این گزارش را با کلیه تفسیرها و یا پیشنهاداتی که مناسب تشخیص دهد، نزد دولت ذینفع می‌فرستد (بند ۴ ماده ۲۰).

کلیه تحقیقات کمیته محترمانه صورت می‌گیرد و کمیته در تمام موارد می‌کوشد تا همکاری کشورها را جلب نماید. به محض پایان یافتن این تحقیقات، نتایج کار در گزارش سالانه اعلام خواهد شد. این گزارش را کمیته هر سال به دولتهای عضو و به مجمع عمومی سازمان ملل در مورد فعالیتهايی که در زمینه کنوانسیون به عمل آورده است، تقدیم خواهد کرد (بند ۵ ماده ۲۰ و نیز ماده ۲۴ کنوانسیون).

آنچه ضروری است یادآوری شود این است که چنانچه کمیته در بررسی اطلاعات به دست آمده رأساً اقدام کند، رعایت تشریفات ماده ۲۰ آنچنان که گفته شد، ضروری است؛ اما چنانچه هر یک از دولتهای عضو، اعمال شکنجه توسط دولت دیگری را اعلام نماید، در این

۱۵. رک. به شماره ۲۰ این مقاله.

صورت، مقررات ماده ۲۱ حاکم خواهد بود که وظایف دیگری را پیش‌بینی می‌کند. به عبارت دیگر، در این گونه موارد صلاحیت کمیته برای رسیدگی به موضوع، موکول به قبول قبلی آن توسط دولتهاي عضو می‌باشد. در غیر این صورت (عدم پذیرش صلاحیت کمیته)، حق رسیدگی و تحقیق در موضوع را نخواهد داشت.

طبق بند ۱ ماده ۲۱ هر دولت عضو کنوانسیون در هر لحظه‌ای می‌تواند صلاحیت کمیته را برای دریافت و بررسی و اطلاعات و اعلاماتی که طی آنها یک دولت عضو مدعی شده که دولت دیگر عضو از تعهدات کنوانسیون حاضر تخلف کرده است، بپذیرد و بررسی کند. اعلامات مبنی بر تخلف یک دولت عضو از کنوانسیون وقتی قابل پذیرش است که توسط دولت عضوی مطرح شده باشد که خود او اعلامیه‌ای مبنی بر پذیرش صلاحیت کمیته صادر کرده است. کمیته هیچ اعلام تخلفی را از دولت عضوی که چنین شناسایی را به عمل نیاورده باشد، نخواهد پذیرفت. تشریفات رسیدگی به اعلامات مبنی بر تخلف یک دولت عضو از کنوانسیون که به کمیته رسیده، به شرحی است که بندهای مختلف ماده ۲۱ قید کرده است (بندهای A تا J ماده ۲۱) و اجمال آن به شرح زیر می‌باشد:

(۱) اگر یک دولت عضو کنوانسیون تشخیص دهد که دولت دیگر عضو، مقررات کنوانسیون را اجرا نمی‌کند، می‌تواند به وسیله اطلاعیه کتبی توجه دولت اخیر را به مسأله جلب نماید. دولت دریافت کننده از تاریخ دریافت این اعلامیه تا سه ماه به دولت اعلام کننده توضیحات کتبی که روشنگر مسأله باشد، خواهد داد. این توضیحات جاوی اطلاعات ممکن و مفید در مورد قواعد رسیدگی و طرق تجدیدنظر خواهد بود، خواه از این قواعد و طرق تا آن تاریخ استفاده شده باشد خواه نه (بند A ماده ۲۱).

(۲) چنانچه نظر مدت شش ماه از تاریخ اطلاعیه کتبی توسط

دولت گیرنده، مسأله با رضایت دولتین عضو ذینفع حل نشود، هر یک از آنها حق ارجاع امر به کمیته را دارد، که در این صورت، مراتب را به کمیته و به دولت ذینفع اعلام می‌کند (بند B ماده ۲۱).

(۳) کمیته پس از اطمینان به اینکه کلیه طرق داخلی قابل اجرا که طبق اصول حقوق بین الملل شناخته شده، مورد استفاده قرار گرفته و یا موعد استفاده از آنها منقضی شده است، موضوع را بررسی می‌کند. این قاعده در مواردی که تشریفات تجدید نظر از مهلتها می‌نماید، تجاوز می‌کند و یا در مواردی که به احتمال ضعیف خود شخص زیان دیده راضی بر این تشریفات است، اجرا نمی‌شود (بند C ماده ۲۱).

(۴) با رعایت آنچه در بالا ذکر شد کمیته، خدماتی را در اختیار دولتها عضو ذینفع به منظور حصول به یک راه حل دوستانه نسبت به موضوع برپایه احترام به تعهدات ناشی از کتوانسیون قرار می‌دهد. بدین منظور، کمیته می‌تواند در صورت اقتضا کمیسیون سازشی خاص را تشکیل دهد (بند E ماده ۲۱).

(۵) در کلیه مسائلی که طبق ماده ۲۱ به کمیته ارجاع می‌شود، کمیته حق دارد از دولتها ذینفع مندرج در بند «B» بخواهد تا کلیه اطلاعات مناسب را برای عرضه به کمیته تهیه کنند (بند F ماده ۲۱).

(۶) دولتها عضو ذینفع مذکور در بند «B» حق دارند هنگام بررسی موضوع توسط کمیته، در جلسات آن حضور یابند و ملاحظات کتبی یا شفاهی خود را ارائه دهند (بند G ماده ۲۱).

(۷) کمیته باید در یک مهلت دوازده ماهه که از روز ابلاغ مذکور در بند «B» شروع می‌شود، گزارش خود را ارائه دهد (بند H ماده ۲۱).

(۸) اگر راه حلی منطبق با مقرارت بند «E» پیدا شود، کمیته در گزارش خود به بیان کوتاهی از وقایع و راههای حل قضیه می‌پردازد

(بند I ماده ۲۱).

(۹) اگر راه حلی منطبق با مقررات بند «E» پیدا نشود، کمیته به یک گزارش وقایع اکتفا می‌کند، که متن نظرات و ملاحظات کتبی و صورتجلسه‌های شفاهی دولتها ذینفع نیز به این گزارش الحق می‌گردد (بند J ماده ۲۱).

در هر مورد، گزارش به دولتها ذینفع ابلاغ می‌شود.

### س. اشخاص حقیقی

۲۱. صرف نظر از دولتها امکان اینکه اشخاص حقیقی بتوانند به تجاوز و تخلف دولتها از مقررات کنوانسیون اعتراض کنند، وجود دارد. به موجب ماده ۲۲ کنوانسیون، هر دولت عضوی تواند در هر برده از زمان، صلاحیت کمیته را برای دریافت و بررسی اطلاعیه‌هایی که به وسیله یا از طرف اشخاص حقیقی که در محدوده صلاحیت قضایی او از ارائه می‌گردد، و طی این اطلاعیه‌ها مدعی تحمل زیانهای ناشی از هرگونه تجاوز دولتها عضو از مقررات کنوانسیون شده‌اند، مورد پذیرش قرار دهد. کمیته هیچ گونه اطلاعیه‌ای مربوط به یک دولت عضو را که قبل از صلاحیت کمیته برای چنین مواردی را قبول نکرده باشد، نخواهد پذیرفت و درنتیجه آن را مورد رسیدگی قرار نخواهد داد (ماده ۲۲).

بندهای ۲ تا ۸ ماده ۲۳ نیز مانند ماده ۲۱ شرایط اعمال این مقررات را روشن کرده است. به موجب بند ۲ ماده مزبور، کمیته هرگونه اطلاعیه بی امضاء را مردود می‌شمارد. همچنین است اگر کمیته آن را نوعی سوءاستفاده از حق تسلیم چنین اطلاعیه‌هایی قلمداد کند. در صورتی که این اطلاعیه‌ها مغایر با کنوانسیون حاضر باشد نیز کمیته آن را غیرقابل پذیرش اعلام می‌کند.

کمیته با عنایت به مسأله بالا و بند ۱ ماده ۲۳ موارد اعلام شده را به دولت ذینفع اطلاع می دهد. دولت اخیر باید ظرف شش ماه توضیحات لازم را بدهد و تدبیری را که برای جبران یا ترمیم مسائل عنوان شده اتخاذ کرده است، اعلام کند (بند ۳ ماده ۲۲).

کمیته کلیه اطلاعیه های دریافتی را که توسط اشخاص حقوقی و یا دولت عضو ذینفع تسلیم شده است، بررسی می کند و در عین حال به این مسأله توجه دارد که اطلاعیه هایی را که فاقد شرایط لازم هستند نپذیرد. جلسات کمیته در مورد اعمال ماده ۲۲ غیرعلنی است و کمیته نظرات خود را به دولتها ذینفع ابلاغ می کند (بند های ۴—۷ ماده ۲۲).

#### چهار. امتیازات و مصونیتها

۲۲. اعضای کمیته و اعضای کمیسیونهای سازش که طبق مقررات پیشین منصوب شده اند، از تسهیلات، امتیازها و مصونیتهايی که برای کارشناسان سازمان ملل مقرر گردیده است بهره مند می شوند (ماده ۲۳ کنوانسیون).

پنج. گزارش سالانه

۲۳. کمیته طی گزارشی که هر ساله منتشر می کند، کشورهای عضو مجمع عمومی سازمان ملل را در جریان فعالیتهايی که به موجب این کنوانسیون انجام داده است، قرار خواهد داد (ماده ۲۴).

#### شش. تشریفات تنفیذ والحقاق به کنوانسیون

۲۴. مواد ۲۵—۳۲ کنوانسیون، تشریفات تنفیذ کنوانسیون و شرایط الحقاق و اعتبار آن و همچنین اصلاحاتی را که توسط کشورهای

عضو پیشنهاد می شود، مورد توجه قرار داده و دبیرکل سازمان ملل را مسؤول ابلاغ این شرایط دانسته است.

### هفت. زبان کنوانسیون

۲۵. کنوانسیون به شش زبان انگلیسی، عربی، چینی، اسپانیایی، فرانسوی و روسی تهیه شده است که از اعتبار واحد برخوردارند. دبیرکل یک رونوشت تصدیق شده را برای هر یک از کشورهای عضو ارسال می دارد.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی